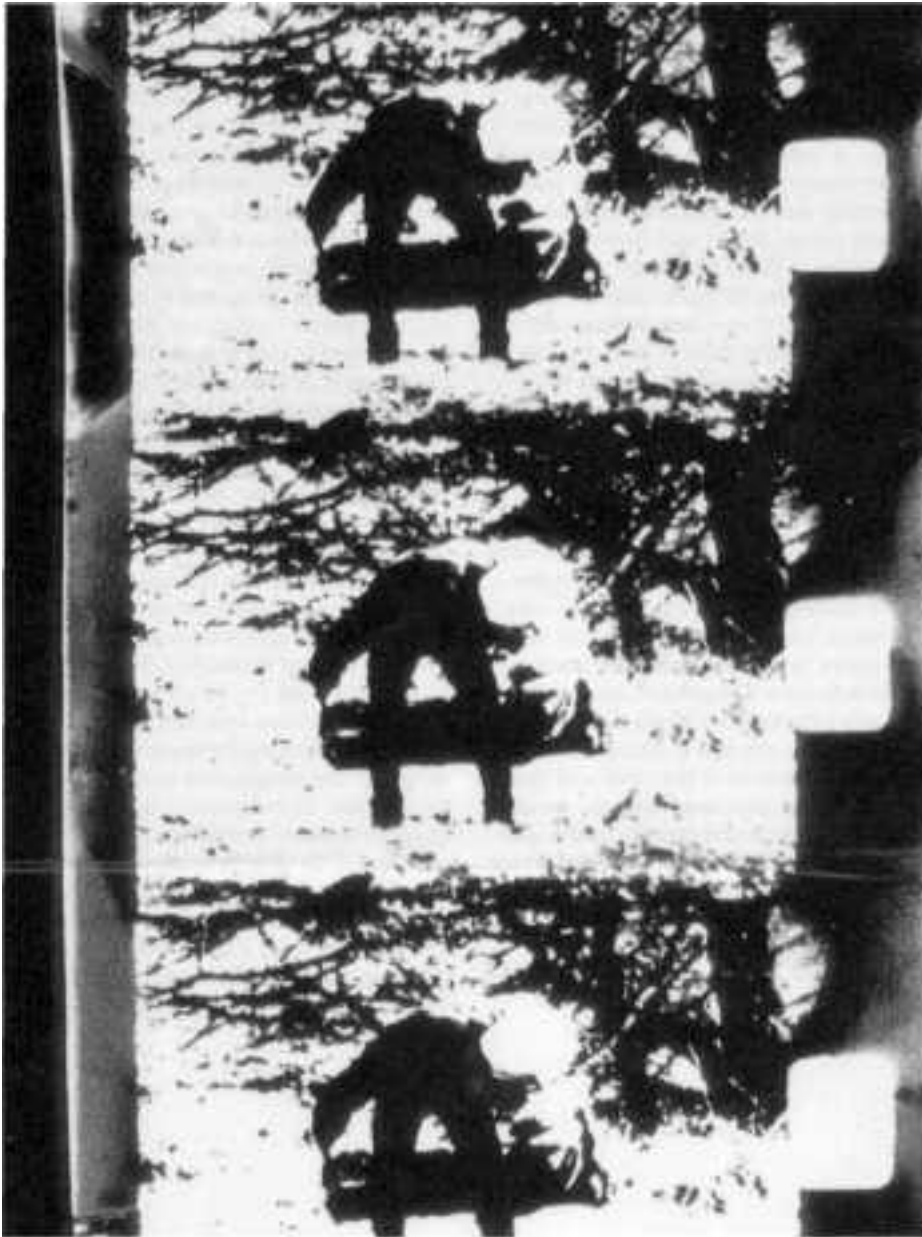


# DAS GOLDENE TOR

Regie: Jürgen Reble  
 Deutschland 1992

THE GOLDEN GATE

LA PORTE D'OR



Jürgen Reble

### Biografie

Geboren 1956 in Düsseldorf, lebt seit 1969 in Bonn. 1979 Mitbegründer der Filmgruppe Schmelzdahin, die bis 1989 ca. 30 experimentelle Kurzfilme produziert. Ist neben der Filmarbeit auch als bildender Künstler (Fotografie, Montage, Objektkunst, Performance) tätig.

### Biography

Born in Düsseldorf in 1956. Has lived in Bonn since 1969. Co-founded the film group Schmelzdahin in 1979 which made around 30 experimental films until 1989. Besides film he also works as a fine artist (photography, montage, object art, performance).

### Biographie

Né à Düsseldorf en 1956, vit à Bonn depuis 1969. Cofondateur en 1979 du groupe Schmelzdahin qui produit en dix ans une trentaine de courts métrages expérimentaux. Travaille également dans le domaine des arts appliqués (photographie, montage, art conceptuel, performances).

Stabliste  
 Buch, Kamera,  
 Schnitt  
 Musik  
 Produktion

Jürgen Reble  
 Thomas Köner  
 Jürgen Reble  
 Clemensstr. 36a  
 D-5300 Bonn 3  
 Tel.: 0228-475489

### Experimentalfilm

Länge 60 Min.  
 Format 16 mm (von Super8),  
 1:1.37  
 Farbe und  
 Schwarz-weiß  
 Deutscher Verleih noch offen  
 Weltvertrieb noch offen

Aufnahmeleitung/Location manager/Régisseur  
 Ausstattung/Set decorator/Décor intérieur  
 Bauten/Art director/Décor  
 Buch/Screenplay/Scénario

Darsteller/Cast/Fiche artistique  
 Deutscher Verleih/German distr./Distr. allemande  
 Produktionsleitung/Prod. manager/Directeur de prod..  
 Regie/Director/Directeur

Schnitt/Editor/Montage  
 Stabliste/Credits/Fiche technique  
 Ton/Sound/Son  
 Weltvertrieb/World distr./Distr. mondiale

## Filmografie

- 1988 EIN HARTER FALTER  
Kurzfilm-Kompilation mit  
Live-Performance
- 1990 PASSION  
Experimentalfilm
- 1991 ALLES KOMMT ANS LICHT  
(ZILLERTAL)  
Film-Aktion
- 1992 DAS GOLDENE TOR

### DAS GOLDENE TOR

In DAS GOLDENE TOR werden Fragmente aus Naturfilmen über Insekten und Reptilien, Bilder aus Raumfahrt und Astronomie und eigene Aufnahmen menschlichen Umtriebes aus der unmittelbaren Umgebung miteinander verwoben. Dabei werden die Erfahrungen jahrelanger Forschung der chemischen Manipulation des Bildsilbers während und nach der Entwicklung auf die Bilder angewendet. Sie erhalten eine malerische Qualität und schaffen eine Atmosphäre, die zwischen Traum und Wirklichkeit liegt. Im Verlauf des Films entfernt sich die Beobachtung zunehmend von der Wirklichkeit weg. Extreme Langzeitbelichtungen verstärken die Flüchtigkeit menschlicher Aktivität. Durch die Überwindung der folgenden Finsternis entsteht ein inneres Licht.

„Das goldene Tor“ ist ein Begriff aus vorchristlicher Mythologie, der eine Verinnerlichung und Erneuerung des göttlichen Feuers beim Durchgang durch die Wintersonnenwende bezeichnet. Die Musik wurde von Thomas Köner komponiert. Sie bildet eine kongeniale Schicht, die die Spannungen der Bildgefüge intensiviert, ohne zu untermalen. Ähnlich wie der Film ohne traditionelle Muster von Struktur und Narration verknüpft ist, verläßt auch die Musik die gewohnten Bahnen von Rhythmus und Melodie. So entsteht eine audiovisuelle Scheinwelt, die mehr durch den Bauch als durch das Gehirn wahrnehmbar ist.

Jürgen Reble

### THE GOLDEN GATE

THE GOLDEN GATE weaves together fragments of nature films about insects and reptiles, images from space programmes and astronomy with the filmmaker's own footage of human activity from his immediate environment. The experience of years of research into the chemical manipulation of silver nitrate during and after developing are applied to the film's images. As a result, they have a more painterly quality evoking an atmosphere somewhere between dream and reality. During the course of the film the observations have less and less to do with reality. Extremely long exposures emphasise the transience of human activity. If the subsequent darkness is transcended an inner light is created.

"The golden gate" is a term which dates back to pre-Christian mythology describing the spiritualisation and renewal of divine fire by passing through the winter solstice. The music for the film, composed by Thomas Köner, is no mere accompaniment, rather it forms a sympathetic layer which intensifies the tensions in the flow of images. Just as the film is not connected by a traditional pattern of structure and narration, the music also transcends the usual pattern of rhythm and melody. In this way an audio-visual half-world is created which the viewer perceives more via his stomach than his brain.

Jürgen Reble

### LA PORTE D'OR

Dans LA PORTE D'OR on a juxtaposé et relié entre eux des fragments de documentaires sur les insectes et les reptiles, des images d'astronautique et d'astronomie et quelques séquences sur les activités humaines de notre entourage immédiat, en mettant à profit une longue expérience dans la recherche et la manipulation chimique de la pellicule pendant et après le développement. Cela confère aux images un caractère pictural et une atmosphère se situant entre le rêve et la réalité.

On s'éloigne de plus en plus de la réalité au fur et à mesure que le film progresse. Un temps d'exposition extrêmement long renforce l'impression fugace de l'activité humaine. La victoire sur les ténèbres qui suivent donne naissance à une lumière intérieure.

«La porte d'or» est un concept de la mythologie pré-chrétienne qui caractérise l'intériorisation et le renouveau du feu divin au passage du solstice d'hiver. La musique a été composée par Thomas Köner. Elle se situe à un niveau tout aussi génial en renforçant les tensions de l'assemblage des images sans constituer un fond sonore. Et tout comme le film qui ne se réfère à aucun modèle traditionnel de structure et de récit, la musique abandonne elle aussi les chemins battus pour ce qui est du rythme et de la mélodie. Ainsi se crée un imaginaire audiovisuel perceptible davantage au niveau des tripes que du cerveau.

Jürgen Reble